

VIVA! ひめじ

2023年 9月 Vol.86

日本語 (にほんご)

だい かい こくさいこうりゅう	第25回ひめじ国際交流フェスティバル	・・・P1
まち あほし さんさく	「レトロな街：網干」を散策してみませんか？	・・・P2,3
	かぶっていますか？ヘルメット	・・・P4
	<People>インタビュー	・・・P5
にほん きゅうじつ へんしゅうこう き	日本の休日、編集後記	・・・P6

はっこう こうえきざいだんほうじんひめじ し ぶん か こくさいこうりゅうざいだん
発行／公益財団法人姫路市文化国際交流財団
じょうほう し さくせい
情報誌作成ボランティア

だい かい こくさいこうりゅう 第25回ひめじ国際交流フェスティバル

ざいじゅうがいこくじん し みん こうりゅう はか はじ
在住外国人と市民との交流を図るために始まったフェスティバルが4年ぶりに開催されます。
せ かいかつこく ことば ぶん か ぶん ひさ
世界各国の言葉や文化に触れ、久しぶりのフェスティバルを楽しみましょう！

にち じ ねん がつ にち にち ご ぜん じ ご じ
日時：2023年10月29日（日） 午前10時～午後3時
ば しょ おお て まえこうえん う てんけつこう
場所：大手前公園 ※雨天決行



た せ かい りょうり ■食べる「世界の料理」

9 か国9種類の料理が楽しめます。今年は新しくスペインのアヒージョが登場します。
ひとさら えん ご ぜん じ しょつけん はんぱい う き し だいしゅうりょう
一皿250円で、午前11時から食券を販売します。（売り切れ次第終了です。）

み ■観る「ステージパフォーマンス」

ステージでは、ベトナムの「ムーラン」など世界各国のパフォーマンス（民族舞踊・音楽演奏など）が
ひ ろう ざいじゅうがいこくじん ぼ ぶん か しょうかい おこな
披露されます。また在住外国人のみなさんによる母国の文化紹介も行われます。

あそ たいけん い ぶん か たいけん ■遊ぶ・体験する「異文化体験」

- 民族衣装試着（200円）☆サリー（インド）、アオザイ（ベトナム）、ムームー（ハワイ）など
- アボリジナルアート（※1）、フェイスペインティング（各200円）
- 語学講座（10分、200円）☆新しくネパール語、ベンガル語が加わりました。
- 日本のお茶席（400円）
- クイズの館（無料）



※1

じつこう いんかい <実行委員会からメッセージ>

フェスティバルでは、上記に加え、多文化共生ひろば、世界の遊び、姫路発信ゾーンもあります。来場者の好み・興味に合わせて、五感で体感できるように工夫しています。関係者一同、みなさんを心よりお待ちしております。

「レトロな街：網干」を散策してみませんか？

私たち編集ボランティアは、先日網干地区を訪れました。姫路市の西部に位置する網干地区は、瀬戸内海や揖保川といった自然に恵まれ、古くから漁業と海運で栄えてきました。新しい発見がたくさんあったので、紹介します。この記事を参考にしながら歩いてみませんか？

Youtube で写真を紹介しています。



ブロッコリーが、新鮮で、おいしかったです😊

1. あぼしまち交流館

観光マップや地域情報をもらうことができます。地域でとれた野菜の直売等も行われています。レンタサイクルを借りることもできます。山陽網干駅から「エコパークあぼし」へ向け、無料シャトルバスが運行されており（水曜日運休）、あぼしまち交流館を経由します。

ボランティアさんが、とても丁寧に説明してくれました。

2. 山本家住宅

100年ぐらい前に網干銀行頭取の山本氏により建てられました。和風と洋風が調和した貴重な建物です。中には、大理石の暖炉や、ステンドグラスの光が美しい書斎や廊下があります。2枚貝が壁一面に埋め込まれている洗面所もあります。建物全体が一つの芸術品のようです。第1、第3日曜日に内部を見ることができます。ボランティアの案内があります。資料代として300円が必要です。駐車場 有り



3. 旧網干銀行本店

網干銀行の本店として100年ぐらい前に建てられました。レンガで作られたドーム型の屋根をもつ洋風建築物です。現在は、レストランとして営業中です。駐車場 有り

キューピー人形が飾られていて、懐かしい気持ちになりました。



4. ダイセル異人館

外国人技師の宿泊所として建てられました。現在、緑と赤の2棟が残っており、緑の洋館は「セルロイド資料館」として平日のみ一般公開されています。



5. エコパークあぼし（健康増進センター：リフレチャーサ）

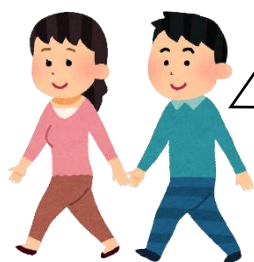
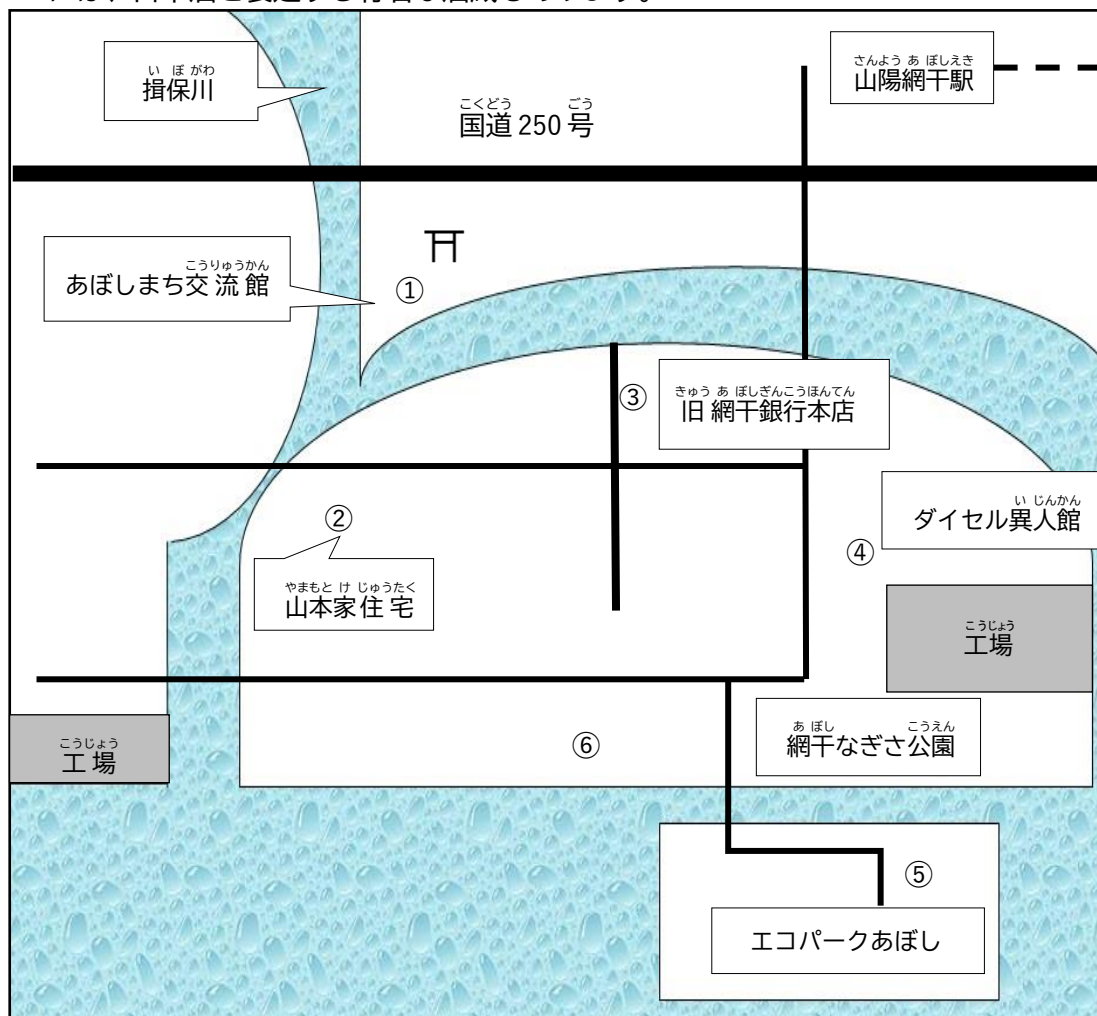
「エコパークあぼし」は、ごみ処理場です。敷地内にある「リフレチャーサ」では、ごみを燃やしたときにでる熱を利用した温水プールやお風呂があります。また、フィットネスジムやグランドゴルフ場などがあり、だれでも利用することができます。山陽網干駅から無料シャトルバスが運行されています。

6. 網干なぎさ公園西側エリア

季節ごとの旬の魚介類（牡蠣、シラス、あなご等）が味わえるお店があります。

7. その他

山陽網干駅の北には、「提灯祭り」が行われる魚吹八幡神社があります。また、JR網干駅近くには、日本酒を製造する有名な酒蔵もあります。



戦争の影響をあまり受けず、昔からの古い建物と共に生活をされている姿に感動しました。網干の街並みや、そこに住む人々の静かで温かい人情にも癒されました。友人たちを誘ってまた、ぜひ行きたいです！

かぶっていますか？ヘルメット

○2023年4月から法律が新しくなり、自転車に乗る人は全員ヘルメットの着用が奨められています。

自転車による事故は、重傷になることも多く、特に頭部のけがが多い特徴があります。ヘルメットを着用していなくても罰則はありませんが、ヘルメットをかぶって、けがをしないように気をつけましょう。兵庫県では、条例で自転車保険の加入が義務化されています。



姫路市内在住の高校生と満65歳以上の人にはヘルメット購入費用の2分の1（上限2,000円）が助成されます。申し込みが必要です。詳細はウェブサイトを確認してください。

▼ウェブサイト



○春、夏、秋、冬と四季それぞれにあった交通安全運動が行われます。

9月21日から30日まで秋の交通安全週間です。『まずはみんなで安全確認』のスローガンのもと交通ルールを守って、事故に遭わない、事故を起こさないよう気をつけてください。

- ・子どもや高齢の方に注意して、交差点では早めに止まりましょう。



- ・秋は日暮れが早くなるので、早めにライトを点灯しましょう。

午後5時には、ライトをつけましょう！

対向車や先行車がない時は、ハイビームにしましょう。



日本の休日

9月23日は「秋分の日」で、学校や多くの会社はお休みです。「秋分の日」は昼と夜の長さが同じになる日です。3月には「春分の日」があり、この日も休日です。どちらも先祖を敬い、亡くなった人をしのぶ日なので、多くの人がお墓参りをします。

今年の「敬老の日」は9月18日でお休みです。日本には、1年間で16日も国民の祝日があります。これは世界で2番目に多いそうです。一番多いのはコロンビアとインドで18日もあるそうです。世界の国にはどんなお休みがあるのでしょうか。次号でいろいろな国の休日を特集したいと思います。みなさんの国で、珍しい休日があれば、教えてください。(下の連絡先まで)

今号の防災関連用語

氾濫：川などの水があふれ、
外に水が流れ出す現象



例) 氾濫警戒情報

川が氾濫する恐れがあることを伝える情報

編集後記

10月7日10時からたつの市新舞子浜で、ティラノサウルスのぬいぐるみを着て走るイベントが開催される予定です。海外発祥のレースで100匹以上集まるとか・・・
詳しくは「ティラノサウルスレーズ in 新舞子」実行委員会まで。

▼ (twitter)



本誌作成のお手伝いをいただいた方

日本語：石谷広志、望月利春、重田房子、本城政子、國光美奈子

やさしい日本語：立花直美、中塚正子、片山真衣子、北郁子、國光美奈子、前田久美子、趙傑

英語：田中富美子、福水弥生、青田美紀、前田恵以子、松井陽子、AHEARNE Andrew

中国語：金永真依、于恒紅、夏文、吉田賢一、吳思雪、曾寧

ベトナム語：加山ミサ、Le Van Long、Dinh Thi Thu Trang、Le Van Hao、Pham Thi Le Thuy、
Pham Thi Thu Trang

スペイン語：大蔵善朗、清水健一郎、服部智恵、吉井静香

ポルトガル語：市位ローズ、長尾美咲、滝浪えに、大里誠治

許可をいただいた方のみ掲載しています。ご協力ありがとうございました。

過去の「VIVA!ひめじ」は、公益財団法人姫路市文化国際交流財団(国際交流担当)のホームページで見ることができます。次号は、2023年12月発行予定です。

皆様からのご意見・ご感想をお待ちしています。

また、翻訳・ネイティブチェックをお手伝いいただける方も募集しています。興味のある方は右の連絡先まで、是非ご連絡ください。



ウェブサイト

連絡先

公益財団法人姫路市文化国際交流財団

〒670-0012 姫路市本町68-290

イーグレひめじ 3階

TEL: 079-282-8950 FAX: 079-282-8955

Email: info-iec@himeji-iec.or.jp

HP: <https://www.himeji-iec.or.jp/>